

Far del Moll d'Aragó - Faro del Muelle de Aragón - Aragón Wharf Lighthouse

DESCRIPCIÓ: Torre de planta octogonal a l'exterior i circular a l'interior, amb un diàmetre de 2 m i una alçada des de la rasant de l'andana alta del dic de 9,5 m. La part inferior estava envoltada per un edifici de planta quadrada destinat a magatzem del far i del servei d'obres. L'habitació del torrer ocupava la planta superior. S'accedia a l'habitació i a la torre gràcies a una escala doble, de tram simètric respecte a l'eix general de la construcció, amb un desnivell de 3,60 m, que conduïa a la terrassa davant de l'entrada de la torre. Hi havia també un accés directe al far des del pis del torrer per comoditat del servei nocturn.



La instal·lació del far estava formada per una llanterna cilíndrica de 2,20 m de diàmetre, pantalles giratoris accionades per maquinària de rellotgeria de la Maquinista Valenciana i òptica diòptrica de tambor, de 500 mm de diàmetre, de la casa Chance. Una llàntia amb un filament Nitra de 600 bugies i grup electrogen Aster de gasolina aconseguia les occultacions equidistants amb un abast de 12 milles. A finals de l'any 1952, atesa la dificultat dels vaixells per identificar el far, es canviaren les pantalles d'occultacions per una llàntia de socors Aladino.

Altura total de la torre: 15 m

Altura plànol focal respecte a la mar: 18 m

Material: Formigó amb ciment pòrtland per a la torre i maçoneria amb argamassa de ciment per a l'habitació.

DATA: 1920-1923

INGENYER: José Serrano Lloberes

HISTÒRIA: El projecte de far, amb característiques similars al del Port de Castelló, es va aprovar per la Reial ordre de 28 d'octubre de 1920 amb un pressupost de 69.783 pessetes. S'il·luminà per primer cop el 7 de maig de 1923. Les despeses de la construcció de la torre i l'edifici van anar a càrrec de la Junta d'Obres del Port mentre que l'òptica, la maquinària del far i el pis de la càmera d'il·luminació amb l'escala ràpida, que comunicava amb la del servei de torrer, van anar a càrrec del Servei Central de Senyals Marítims. L'emplacament en direcció NE-E le protegia dels temporals de mar. A finals dels anys setanta, part de les seves instal·lacions van passar a ser ocupades per la Corporació de Pràctics del Port. Les continues obres d'ampliació del dic de Llevant el van deixar alliat a l'interior del port, per la qual cosa l'any 1983 es decideix substituir-lo per un altre que s'instal·la a la punta més exterior del dic, el far de la Banya, operatiu a partir de l'any 1990. En l'actualitat, l'entrada al port s'indica amb la balisa de la punta del dic de Llevant

El far del moll d'Aragó només és visible des de l'interior del port. Es conserva la torre circular sense la planta quadrada.

DESCRIPCIÓN: Torre de planta octogonal en el exterior y circular en el interior, con un diámetro de 2 m y una altura desde la rasante del andén alto del dique de 9,5 m. La parte inferior estaba rodeada por un edificio de planta cuadrada destinado a almacén del faro y al servicio de las obras. La planta superior se dedicaba a vivienda del tornero. Se accedía a la torre y a la vivienda gracias a una escalera doble, de tramo simétrico respecto al eje general de la construcción, con un desnivel de 3,60 m, que conducía a la terraza delante de la entrada de la torre. Había también un acceso directo al faro desde la vivienda para comodidad del servicio nocturno.

La instalación luminosa estaba formada por una linterna cilíndrica de 2,20 m de diámetro, pantallas giratorias accionadas por maquinaria de relojería construida por la Maquinista Valenciana, óptica dióptrica de tambor, de 500 mm de diámetro, de la casa Chance. Una lámpara con un filamento Nitra de 600 bombillas y grupo electrógeno Aster de gasolina que conseguía ocultaciones equidistantes y un alcance de 12 millas. A finales del año 1952, dada la dificultad de identificación de los destellos del faro por los barcos, se cambiaron las pantallas de ocultaciones por una lámpara de socorro Aladino.

Altura total de la torre: 15 m

Altura plano focal respecto a la mar: 18 m

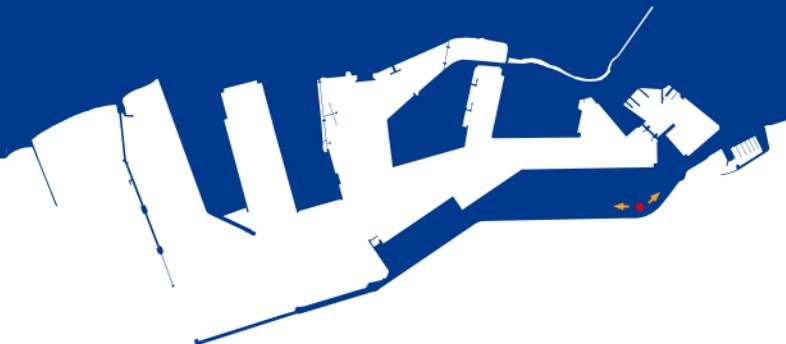
Material: Hormigón con cemento de Pórtland para la torre y mampostería con mortero de cemento para la vivienda.

FECHA: 1920-1923

INGENIERO: José Serrano Lloberes

HISTORIA: El proyecto de faro, con características similares al del Puerto de Castellón, se aprobó por Real Orden de 28 de octubre de 1920 con un presupuesto de 69.783 pesetas. Se iluminó por vez primera el 17 de mayo de 1923. Los gastos de construcción de la torre y el edificio fueron a cargo de la Junta de Obras del Puerto mientras que el aparato, lámpara, y el piso de la cámara de iluminación con la escalera rápida que comunicaba con la del servicio del tornero lo fueron a cargo del Servicio Central de Señales Marítimas. Su emplazamiento en dirección NE-E le protegía de los temporales de mar. A finales de los años setenta parte de sus instalaciones pasaron a ser ocupadas por la Corporación de Prácticos del Puerto. Las continuas obras de ampliación del dique de Llevant le aislaron en el interior del puerto por lo que el año 1983 se decidió substituirlo por otro que se instaló en la punta más exterior del dique, el Faro de La Banya, operativo a partir del año 1990. Actualmente, la entrada al puerto se indica con la baliza de la punta del dique de Llevant.

El faro del muelle de Aragó tan solo es visible desde el interior del puerto. Se conserva la torre circular sin la planta cuadrada.



DESCRIPTION: A tower with an octagonal-shaped exterior and a two-metre-diameter circular interior. The height, measured from the level of the breakwater upper walkway, is 9.5 metres. The lower part was surrounded by a square-shaped structure used as storage for the lighthouse and building services. The keeper's living quarters occupied the upper floor. Access to the living area and the tower was via a double stairway symmetrical to the axis of the building with a slope of 3.60 metres, which led to the terrace in front of the tower entrance. There was also direct access to the lighthouse from the keeper's quarters for convenience during night service.

The lighthouse installation consisted of a 2.2-metre-diameter cylindrical lantern, revolving screens operated by a clockwork mechanism made by the Maquinista Valenciana company and a 500-mm dioptric drum lens made by Chance. A 600-candlepower Nitra filament lamp and a petrol-driven Aster generating set provided equidistant occultations with a range of 12 miles. The difficulties experienced by shipping in identifying the light led to the occultation screens being replaced by an Aladino auxiliary lamp in late 1952.

Total tower height: 15 m

Height of the focal plane with respect to the sea: 18 m

Material: Portland cement concrete for the tower and masonry and cement plaster for the living quarters.

DATE: 1920-1923

ENGINEER: José Serrano Lloberes

HISTORY: The project to build a lighthouse similar to the one in the Port of Castelló at a cost of 69,783 pesetas was approved by Royal Decree on 28 October 1920. It was first lit on 7 May 1923.

The cost of constructing the tower and the building was met by the Port Works Board. The apparatus, lamp and the floor of the lighting chamber with the quick-access ladder to the keeper's quarters were paid for by the Navigational Aids Central Service. Its north by north-east location protected it from storms. At the end of the 1970s part of the building was occupied by the Port Pilots Corporation.

The continuous extension to the Llevant breakwater eventually left the lighthouse high and dry inside the port and in 1983 it was decided to replace it with a new one, the Banya Lighthouse, at the far end of the breakwater. This became fully operational in 1990. Today the entrance to the port is marked by a buoy at the end of the Llevant breakwater.

The Aragó Wharf lighthouse can now only be seen from inside the port. The circular tower has been preserved without the lower square structure.

